



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia
Country Việt Nam
Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông/Bà
has been signed by ALEX PADILLA ký
3. với chức danh: BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO
acting in the capacity of Secretary of State
4. và con dấu của BANG CALIFORNIA
bears the seal/stamp of State of CALIFORNIA

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Washington D.C, Hoa Kỳ
at Washington D.C 6. ngày 30 tháng 06 năm 2017
the (dd/mm/yy)
7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
by Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America
8. Số/No. 2184/HPH/2017

TL. Đại sứ/ For the Ambassador
Tham tán / Counsellor



BANG CALIFORNIA
BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO

GIẤY CHỨNG NHẬN

(Theo Công ước La Haye ngày 05/10/1961)

1. Nước: **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
Văn bản này
2. đã được ký bởi **MARCIA M. PADDOCK**
3. với tư cách là **Công chứng viên bang California**
4. được đóng con dấu của **MARCIA M. PADDOCK, CÔNG CHỨNG VIÊN BANG CALIFORNIA**

ĐƯỢC XÁC NHẬN

5. tại Sacramento, Bang California
6. vào ngày 21/06/2017
7. bởi Bộ trưởng Ngoại giao của Bang California
8. Số 76106
9. Đóng dấu (Đã đóng dấu)
10. Chữ ký (Đã ký)

(đã ký và đóng dấu)

Bộ trưởng Ngoại giao.

Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 30 tháng 06 năm 2017

TL. Đại sứ
Tham tán



Nguyễn Tuấn

Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 30 tháng 06 năm 2017

Người dịch

Hồ Anh Vũ

VĂN BẢN CÔNG NHẬN

BANG CALIFORNIA
QUẬN ORANGE

Vào ngày 08/06/2017, trước mặt tôi, **MARCIA M. PADDOCK**, công chứng viên, là ông/bà **PARISA VAZIRI** đã ký tên vào văn bản kèm theo, và xác nhận với tôi rằng đương sự có đủ năng lực và hành vi thực hiện điều đó.

Với sự thông hiểu điều khoản trừng phạt nếu có sự gian dối theo bộ luật của Bang California, tôi chứng nhận rằng nội dung các văn bản kèm theo là xác thực và đúng.

Để chứng nhận, tôi ký tên và đóng con dấu chính thức của tôi.

(Đã ký và đóng dấu)

MARCIA M. PADDOCK

Công Chứng viên Bang California

Trú và làm việc cho Quận ORANGE

Nhiệm kỳ kết thúc ngày 05/12/2018.

*Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai,
Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp
chủng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.*

Ngày 30 tháng 06 năm 2017

TL. Đại sứ

Tham tán



Nguyễn Tuấn

*Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán
CHXHCN Việt Nam tại Hợp chủng quốc Hoa
Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ
tiếng Anh sang tiếng Việt.*

Ngày 30 tháng 06 năm 2017

Người dịch

A blue ink signature of Hồ Anh Vũ.

Hồ Anh Vũ

State of California Secretary of State

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Pays / País:	United States of America		
This public document Le présent acte public / El presente documento público			
2. has been signed by a été signé par ha sido firmado por	<i>Marcia M. Paddock</i>		
3. acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	<i>Notary Public, State of California</i>		
4. bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	<i>Marcia M. Paddock, Notary Public, State of California</i>		
Certified Attesté / Certificado			
5. at à / en	Sacramento, California	6. the le / el día	<i>21st day of June 2017</i>
7. by par / por	Secretary of State, State of California		
8. N° sous n° bajo el número	76106		
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:			10. Signature: Signature: Firma: <i>Alex Hall</i>

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.

This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.

Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.

Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un país que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.





CERTIFICATE OF FREE SALE

TO WHOM IT MAY CONCERN:

I, the undersigned being duly sworn, depose and say:

I am the Office / Admin / Notary Public at the Greater Irvine Chamber of Commerce the office of which is located at 36 Executive Park, Suite 100, Irvine, CA 92614, United States of America.

1. To the best of my knowledge and belief, **Ampronix** is a corporation organized and existing under the laws of **California, USA** with its principal place of business at **15 Whatney, Irvine, CA 92618**.
2. To the best of my knowledge and belief, Ampronix is engaged in **MEDVIX**, which are manufactured and sold in the United States of America and exported in **Vietnam**.
3. The **Ampronix** products listed below are sold in the country of origin under the same name and composition, in compliance with Federal, State and Local Regulations.
 - MEDVIX AMVX1908HD
 - MEDVIX AMVX2408HD
 - MEDVIX AMV2608HD
4. The above statements are based solely upon information supplied by **Parisa Vaziri** for **Ampronix located at 15 Whatney, Irvine, CA 92617, USA**.
5. Dated this **8th** day of **June, 2017**.

x
Parisa Vaziri
Intl. Account Executive

Greater Irvine Chamber of Commerce
United States of America
State of California
County of Orange

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached and not the truthfulness, accuracy or validity of that document.

On the 8 of June 2017, before me, Marcia M. Paddock, Notary Public, personally appeared Name of Undersigned Parisa Vaziri, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person who's name is subscribed to the within this instrument and acknowledged to me that he, she executed the same in his authorized capacity, and that by his signature on the instrument the person or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS MY HAND AND OFFICAL SEAL

Notary Public

